

## ЗМІСТ

### РОМАНСЬКІ, ГЕРМАНСЬКІ ТА СХІДНІ МОВИ

Бабаева Раҳшан Рамиз гызы ВЛИЯНИЕ РЕЛИГИОЗНЫХ ТЕРМИНОВ НА СЛОВАРНЫЙ СОСТАВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	4
Буренко Т. М. КОМУНІКАТИВНА ДЕТЕРМІНОВАНІСТЬ РЕАЛІЗАЦІЇ РЕСПОНСИВНИХ ВИСЛОВЛЕНИЬ ЯК РЕАКЦІЇ НА МОВЛЕННЄВИЙ АКТ ДОКОРУ.....	9
Гасилова Лалендер Ҳафиз кызы ИСТОРИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК В АРАБСКИХ ИСТОЧНИКАХ.....	12
Данилович О. Д. ПАРАДИГМАТИЧНІ ВІДНОШЕННЯ ПРИКМЕТНИКІВ У ХУДОЖНЬОМУ СТИЛІ.....	15
Калашикова М. Ю. СТРУКТУРА МЕГАКОНЦЕПТОСФЕРИ «КУЛЬТУРА» У РАМКАХ СУЧАСНОГО АНГЛОМОВНОГО СОЦІУМУ.....	18
Косович О. В. КОНВЕРСІЯ ЯК РІЗНОВІД ТРАНСПОЗИЦІЇ СЛОВОТВІРНОГО ХАРАКТЕРУ.....	21
Крикніцька І. О. КУЛІНАРНІ ФРАЗЕОЛОГІЗМИ ЯК ОБ'ЄКТ ЕТНОФРАЗЕОЛОГІЇ (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ).....	24
Лисецька Ю. В. ДОСЛІДЖЕННЯ ДИСКУРСИВНИХ МАРКЕРІВ ІЗ ПОЗИЦІЇ ТЕОРІЇ ГРАМАТИКАЛІЗАЦІЇ.....	27
Овсянко О. Л., Мельник І. В. ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНАВАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ОДИНИЦЬ У ЗАГОЛОВКАХ АНГЛОМОВНИХ ГАЗЕТ.....	30
П'єсух О. І. КОНЦЕПТ «МІЖНАРОДНІ ВІДНОСИНИ» В ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ ПАРЛАМЕНТСЬКИХ ДЕБАТІВ У СПОЛУЧЕНОМУ КОРОЛІВСТВІ.....	34
Пулленко І. А., Сазикіна Т. П. РОЗРІЗНЕННЯ ФУНКЦІОНАЛЬНИХ СТИЛІВ У ПУБЛІСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛОМОВНИХ ПОЛІТИЧНИХ СТАТЕЙ).....	38
Семенова О. В. ПРОСОДИЧНІ ЗАСОБИ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ ФРАНЦУЗЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ КАРТИНИ СВІТУ.....	41
Сердюк І. В. ОСОБЛИВОСТІ МЕЛОДІЙНОГО КОНТУРУ АНГЛОМОВНОЇ ВІЙСЬКОВОЇ ПРОМОВИ: ГЕНДЕРНИЙ АСПЕКТ.....	44
Скобнікова О. В. ВЕРБАЛЬНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ КОНЦЕПТУ «FAMILY».....	49
Смеречинська О. В., СТАЛІ ДІЄСЛІВНО-ІМЕННИКОВІ СЛОВОСПОЛУЧЕННЯ ІЗ СЕМАНТИКОЮ ЗАВЕРШЕНОСТІ ДІЇ В НІМЕЦЬКІЙ МОВІ.....	52
Уцаповська І. В. СОЦІОЛІНГВІСТИЧНІ АСПЕКТИ МОВИ КАВОВИХ БРЕНДІВ.....	55
Хруш І. І. НАСЛІДКИ ВПЛИВУ ТУРЕЦЬКОЇ МОВИ НА БОЛГАРСЬКУ (МОРФОЛОГІЧНИЙ РІВЕНЬ).....	58
Цапів А. О. НАРАТИВНА МОДЕЛЬ «КАРУСЕЛЬ» (MARRY-GO-ROUND) У КАЗЦІ НОРМАНА ЛІНДСІ «THE MAGIC PUDDING».....	62

<i>Шафиева Айнур Фамиль кызы</i> О ПРОИСХОЖДЕНИИ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С ФИТОНИЧЕСКИМ КОМПОНЕНТОМ В СОВРЕМЕННОМ ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ.....	65
<i>Шерстюк О. І.</i> СЕМАНТИКО-КОНЦЕПТУАЛЬНИЙ ПАРАМЕТР ЕКОНОМІЧНОЇ ТЕРМІНОСИСТЕМИ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ.....	68
<i>Шуневич Б. І.</i> СТРУКТУРА ІНІЦІАЛЬНИХ АБРЕВІАТУР АНГЛІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ ОФІЦІЙНОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ НАТО.....	71
<i>Юмрукуз А. А.</i> ДИНАМІЧНИЙ КОМПОНЕНТ ПРОСОДІЇ ЯК ЗАСІБ РЕАЛІЗАЦІЇ ЗГОДИ ТА НЕЗГОДИ В АНГЛОМОВНОМУ ДІАЛОГІЧНОМУ БІЗНЕС-ДИСКУРСІ.....	75
~~~~~	
<b>ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО</b>	
~~~~~	
<i>Бондар Л. В., Полюк І. С., Школяр Л. В.</i> ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ФРАНКОМОВНИХ ТЕКСТІВ ХІМІЧНОЇ ГАЛУЗІ ТА ЗАСОБИ ЇХ ВІДТВОРЕННЯ В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ.....	80
<i>Гордієнко Н. М., Михайлена А. В.</i> ТИПОЛОГІЯ КОМПЕНСАЦІЇ ЯК ЗАСОБУ ПЕРЕКЛАДАЦЬКИХ ТРАНСФОРМАЦІЙ.....	83
<i>Кузенка Г. М.</i> СЮЖЕТНО-РОЗПОВІДНІ КОМПОЗИЦІЇ ХУДОЖНІХ ТЕКСТІВ ЯК ПЕРЕКЛАДАЦЬКА ПРОБЛЕМА.....	86
<i>Mykhaylenko V. V.</i> ON POLIFUNCTIONAL NATURE OF HEDGES IN DISCOURSE.....	90
<i>Набережнєва Т. Є.</i> ПЕРЕКЛАД ТЕКСТІВ БАНКІВСЬКОЇ ГАЛУЗІ: ДИСКУРСИВНИЙ ПІДХІД.....	95
<i>Спічка А. Г.</i> ЗНАЧЕННЯ ОСОБЛИВОСТЕЙ ТЕРМІНІВ ДЛЯ ПЕРЕКЛАДУ ІНШОМОВНОЇ НАУКОВОЇ ФАХОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	98
<i>Тарасова А. В.</i> ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ АНГЛІЙСЬКИХ КОМПАРАТИВНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ ТЕКСТІВ ДИТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	101
<i>Ткачук Т. І.</i> REALIA TYPES AND STRATEGIES OF THEIR TRANSLATION IN FRAMES OF CULTURAL TRANSLATION.....	105
<i>Фоменко Е. Г.</i> САМОПОДОБИЕ В ПЕРЕВОДЕ «ПОМИНОК ПО ФИННЕГАНУ» ДЖЕЙМСА ДЖОЙСА.....	108
<i>Tschepurna S. W.</i> ANTONYMISCHER AUSDRUCK IN DEN DEUTSCHEN RÄTSELN.....	113
~~~~~	
<b>МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ</b>	
~~~~~	
<i>Агаєва Нигяр Ікрам кызы</i> ОСВЕЩЕНИЕ ВОПРОСОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И КУЛЬТУРНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ НА СТРАНИЦАХ ГАЗЕТЫ «АЗЕРБАЙДЖАН».....	118
<i>Карпенко Н. А., Коваль А. В., Риб'як В. В.</i> НЕВИПРАВДАНЕ ОЧІКУВАННЯ ЯК ЗАСІБ СТВОРЕННЯ КОМІЧНОГО У ПРОМОВАХ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ.....	124

